

# S? s?ng s?t c?a nh?ng v?t bé nh? nh?t

---

Release Date: Tháng 9 6, 2018

AUSTIN, Texas — C?n bão Harvey ?ã cho th?y s?c m?nh nh?ng ng??i dân Texas. Hàng nghìn ng??i ?ã v??t qua th?m h?a b?ng s? kiên trì cùng ý chí sinh t?n mãnh li?t và có l? Meg và Paty là minh ch?ng th? hi?n rõ nh?t trong s? t?t c? nh?ng ng??i s?ng s?t v? tinh th?n ??u tranh này.

B? b? l?i khi gia ?ình Morrow di t?n kh?i trang tr?i Plum Grove, Meg và Paty ?ã ph?i làm m?i ?i?u có th? ?? ??ng trên dòng n??c l? ?ang t? t? dâng lên, và chúng ?ã tìm ra cách khéo léo ?? làm ???c ?i?u này.

“Meg [là] cô d? lùn Nigeria bé nh? c?a tôi. Tôi ?ã ch?ng ki?n ?i?u này 100 l?n [và] tôi ?ã ch?p ?nh và ghi l?i video v? Meg khi còn là m?t em bé t?ng r?t thích nh?y lên trên các th? bao g?m c? nh?ng con v?t khác.” - Theo Lester Morrow, m?t giáo viên l?p 8 và hu?n luy?n viên th? thao. “Tôi ch?a bao gi? nghi ng? v? kh? n?ng c?a Meg có th? tìm cách ?? ??ng lên trên l?ng c?a m?t con v?t to l?n. Và nó ?ã ??ng trên ?ó trong bao lâu? ?? lâu ?? có th? s?ng s?t kh?i nh?ng c?n l? này.”

B?n v?n nghi ng?? Hãy nghe thêm câu chuy?n s?ng s?t c?a Paty nhé?

Morrow nh? l?i: “Paty, cô l?n ? c?a tôi v?n luôn là m?t v?n ??ng viên b?i l?i. Nó có th? ?i vào trong b? b?i ... [và] khi m?t, c? th? c?a nó bi?n thành nh? là m?t cái phao câu cá. Chi?c m?m nh? c?a nó n?i lên m?t n??c và c? th? c?a nó s? n?i b?p b?nh lên xu?ng trong n??c.”



FEMA

Page 1 of 4

Morrow nghe rằng Paty có thể nuôi nhốt một cái phao câu cá ?? lâu ?? ch? n??c l? rút và s?ng sót an toàn. ?i?u này nghe có v? ?iên r? nh?ng ? m?t trang tr?i có 14 con dê tr??ng thành, 10 t?i 15 con bò và r?t nhi?u ng?a b? ch?t ?u?i, ?ây là cách duy nh?t mà Morrow có th? lý gi?i kh? n?ng s?ng sót c?a cô l?n.

N?u câu chuy?n này nghe có v? quen thu?c, b?n có th? là m?t trong hàng tri?u ng??i ?ã ch?ng ki?n cu?c ?oàn t? ??y n??c m?t c?a Morrow v?i Meg và Paty trên m?ng. Morrow ?ã ghi hình l?i c?nh t??ng này ?? chia s? nó v?i ng??i con trai l?n tu?i nh?t nh?ng th??c phim ???c lan truy?n v?i t?c ?? c?c nhanh. M?t phiên b?n ???c ??ng trên Facebook b?i trang web The Dodo ?ã ??t h?n 39 tri?u l??t xem.

Morrow nói: “Th?t là c?m ??ng khi th?y [ng??i khác] dành tình c?m cho nh?ng con v?t c?a mình. B?n bi?t ??y, tôi yêu quý chúng; chúng là m?t ph?n c?a gia ?ình tôi.”

Chính tình yêu gi?a Morrow và nh?ng con v?t c?a anh ?y ?ã thu hút s? quan tâm c?a c? th? gi?i. Video c?a Morrow b?t ??u b?ng c?nh quay ph?n l?n con ???ng lái xe c?a anh ?y v?n ?ang b? ng?p n??c sau ba ngày k? t? khi di t?n. Trong khi anh ?y ?ang v?t l?n gi?a dòng n??c cao ??n ??u g?i, Morrow ch? nh?ng m?nh v? nh? là c?u thang trôi n?i trên trang tr?i c?a mình.

Và sau ?ó anh ?y nhìn th?y Paty ?ang ch?y v? phía mình ? trong dòng n??c.

“Ôi l?y Chúa! ?ó là Paty!” - Morrow ??t ng?t hét lên v?i gi?ng th?n th?c. “Paty! Ôi l?y Chúa, con v?t bé nh?. Làm th? nào mà mày có th? s?ng sót?! ... Tao bi?t là mày r?t s? hãi, em bé ?.”



**FEMA**

Page 2 of 4

Nhưng người xem trước tuy nhiên nghĩ rằng Meg chạy về phía Morrow bởi vì nó nhớ cha của mình và muốn được yêu thương, anh ấy nói: “Nhưng tôi biết là nó muốn biết bạn mới của mình.”

Sau đó anh ấy nhìn thấy Meg. Trần ngập cảm xúc, anh hét gọi tên của Meg nhưng âm thanh lại gì nghe như tiếng kêu be be của một chú dê: “Me-e-e-eg!”

Sau đó anh ấy đã tìm thấy ba chú ngựa còn sống sót vài vạt thừng.

“Ồi ily chúa, nhưng em bé của tao, ily này nào,” - anh ấy nói. “Tao rất xin ily chúng tao đã không thể giúp gì được cho bạn này.”

Còn quay cảm hứng này đã lan truyền trên khắp thế giới và thu hút sự hỗ trợ từ người dân như tất cả các lần khác.

Morrow nói: “Tôi vẫn luôn thấy rất ngạc nhiên rằng chúng tôi là những nhà nhân đạo của thế giới. Và tôi cảm thấy kính ngạc khi [chúng ta] những người nước ngoài, những người từ các quốc gia có nhu cầu không bằng chúng tôi đã giúp đỡ rất nhiều người vì họ yêu quý những con vật này.”

Sự ủng hộ từ thế giới thậm chí còn mang lại những tin tức sâu sắc về những hành động của Morrow hơn là về anh ấy. Những hành động sinh lập 8 của anh ấy rất thích thú khi giáo viên của chúng tôi nên nói tiếng - và chúng thích trẻ Morrow vì sự bình tĩnh cảm xúc của mình.



Anh ấy nói : “Tôi là ngu?n c?m h?ng gây c??i c?a tr??ng trong m?t kho?ng th?i gian. M?i khi tôi ?i trên hành lang, tôi s? nghe th?y ti?ng ‘Me-e-e-eg!’ t? c? phía ??u và phía cu?i hành lang. ?i?u này th?t s? r?t hài h??c.”

Các h?c sinh c?a anh ?y c?ng theo dõi ph?n ?ng v? video này trên toàn c?u b?ng cách s? d?ng m?t b?n ?? “Paty Gone Wild” (Paty tr? nên n?i ti?ng) trong phòng h?c ?? v? các ?i?m mà t? ?ó nh?ng ng??i xem ?ã g?i nh?ng l?i nh?n ??ng viên.

Nh?ng l?i nh?n này ?ã mang l?i cho Morrow s? ??ng viên c?n thi?t ?? tr? v? nhà m?i ngày sau khi d?y h?c và dành ra hàng gi? ?? h?c nh?ng k? n?ng m?i và làm vi?c ?? c?i t?o l?i ngôi nhà c?a mình sau khi c?n l? ?ã phá h?y t?ng m?t và r?t nhi?u ?? v?t khác.

Anh ?y c?ng bày t?: “B?n ??c ???c nh?ng tin nh?n mà h? g?i ??n, ?i?u ?ó ti?p cho b?n thêm ??ng l?c, [và] b?n s? d?ng nó nh? là m?t ngu?n n?ng l?ng ?? ti?p t?c ti?n lên phía tr??c. Và m?t vài tháng sau ?ó, b?n ?ã có m?t c?n b?p, b?n có m?t phòng khách [và] b?n ?ã mua m?t b? Xbox khác cho nh?ng ??a con trai c?a mình.”

?? bi?t thêm thông tin v? c?n bão Harvey và quá trình ph?c h?i c?a Texas, hãy vào trang web v? th?m h?a c?a c?n bão Harvey t?i [www.fema.gov/disaster/4332](http://www.fema.gov/disaster/4332), trang Facebook t?i [www.facebook.com/FEMAHarvey](http://www.facebook.com/FEMAHarvey), tài kho?n Twitter FEMA Region 6 t?i [www.twitter.com/FEMARegion6](http://www.twitter.com/FEMARegion6) ho?c trang web c?a Phòng Qu?n Lý Tỉnh Tr?ng Kh?n C?p c?a Texas t?i <https://www.dps.texas.gov/dem/>.



**FEMA**